



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 22.6.2011
COM(2011) 360 окончателен

2011/0157 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване и сключване на паричното споразумение между Европейския съюз и Френската република за запазване на еврото в Сен Бартеlemi, вследствие на изменението на неговия статут по отношение на Европейския съюз

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

По искане от страна на президента на Френската република, Европейският Съвет прие през октомври 2010 г. да измени статута на остров Сен Бартелеми, понастоящем най-отдалечен регион на ЕС, за да може той да получи статут на отвъдморска страна или територия, предвиден в част четвърта от Договора за функционирането на Европейския съюз, считано от 1 януари 2012 г.

Френската република уведоми институциите на Съюза за своето намерение да запази еврото като парична единица на Сен Бартелеми, въпреки факта, че островът вече няма да е част от територията на Европейския съюз.

В решението си от 13 април 2011 г. Съветът възложи мандат на Комисията да води преговори за парично споразумение с Френската република, действаща в полза на френската отвъдморска териториална общност Сен Бартелеми, с участието на Европейската централна банка.

Проектът за споразумение, приложен към настоящото решение, е обсъден с различните страни и парафиран на 30 май 2011 г.

В съответствие с член 4 от решението за възлагане на мандата, Съветът се приканва да приеме решението за подписване и сключване на споразумението.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване и сключване на паричното споразумение между Европейския съюз и Френската република за запазване на еврото в Сен Бартеlemi, вследствие на изменението на неговия статут по отношение на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 219, параграф 3 от него,

като взе предвид решението на Съвета относно правилата във връзка с преговорите за парично споразумение с Френската република, действаща в полза на френската отвъдморска териториална общност Сен Бартеlemi¹, и по-специално член 4 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В Решение 2010/718/ЕС на Европейския съвет от 29 октомври 2010 г. за изменение на статута по отношение на Европейския съюз на остров Сен Бартеlemi² се предвижда, че остров Сен Бартеlemi престава да бъде най-отдалечен регион на Съюза, считано от 1 януари 2012 г., и след тази дата придобива статут на отвъдморска страна или територия, предвиден в част четвърта на Договора за функционирането на Европейския съюз. Френската република се ангажира да сключи споразуменията, необходими за да се защитят интересите на Съюза към момента на изменението.
- (2) Френската република уведоми институциите на Съюза за своето намерение да запази еврото като единна валута на територията на Сен Бартеlemi. Следователно е необходимо да бъде сключено парично споразумение.
- (3) На 13 април 2011 г. Съветът упълномощи Комисията, съвместно с Европейската централна банка и с нейно съгласие в областите от нейната компетенция, да води преговори с Френската република, действаща в полза на френската отвъдморска общност Сен Бартеlemi с оглед на сключване на парично споразумение. Такова споразумение е парафирано на 30 май 2011 г.
- (4) Това споразумение следва да бъде подписано и сключено,

¹ Решение, прието на 13 април 2011 г.

² ОВ L 325, 9.12.2010, стр. 4.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Подписването на паричното споразумение между Европейския съюз и Френската република за запазване на еврото в Сен Бартелеми, вследствие на изменението на неговия статут по отношение на Европейския съюз (наричано по-долу „споразумението“) се одобрява от името на Съюза, при условие на сключването му.
2. Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.
3. Председателят на Съвета се упълномощава да посочи лицето(ата), оправомощено(и) за подписване на споразумението от името на Съюза, при условие на сключването му.

Член 2

1. Одобрява се споразумението от името на Съюза.
2. Председателят на Съвета се упълномощава да определи лицето, оправомощено да извърши от името на Съюза нотифицирането, предвидено в член 11 от споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПАРИЧНО СПОРАЗУМЕНИЕ

Между Европейския съюз и Френската република за запазване на еврото в Сен Бартелеми, вследствие на изменението на неговия статут по отношение на Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, представляван от Европейската комисия,

и

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА, действаща в полза на остров Сен Бартелеми,

като имат предвид, че:

(1) Сен Бартелеми е съставна част от Френската република, но считано от 1 януари 2012 г. вече няма да бъде част от Европейския съюз, в съответствие с Решение 2010/718/ЕС на Европейския съвет от 29 октомври 2010 година за изменение на статута по отношение на Европейския съюз на остров Сен Бартелеми;

(2) Френската република желае Сен Бартелеми да запази същата валута като тази в континентална Франция и за тази цел възнамерява да продължи да предоставя статут на законно платежно средство на територията на Сен Бартелеми единствено на евробанкноти и евромонети, емитирани от Евросистемата и държавите-членки, приели еврото;

(3) Необходимо е да се осигури непрекъснатост при прилагането в Сен Бартелеми на разпоредбите на настоящото и бъдещо законодателство на Европейския съюз, необходими за функционирането на Икономическия и паричен съюз, по-специално с цел да се гарантира единството на паричната политика на Евросистемата, да се изравнят условията за конкуренция между финансовите институции в еврозоната, и да се предотвратят измамите и подправянето на парични и непарични разплащателни средства, както и изпирането на пари;

(4) Настоящото парично споразумение се сключва с държава-членка, действаща в полза на несuverенна териториална единица и поради тази причина в него не се предвижда право на сечене на монети. Валутата и банковото и финансово законодателство са от компетентността на френската държава. В областите, необходими за доброто функциониране на Икономическия и паричен съюз, по силата на статута на Сен Бартелеми там се прилагат автоматично законовите и подзаконовите разпоредби на френското законодателство.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Еврото остава валутата на Сен Бартелеми.

Член 2

Френската република продължава да предоставя статут на законно платежно средство на евробанкнотите и евромонетите в Сен Бартелеми.

Член 3

1. Френската република продължава да прилага в Сен Бартелеми правните актове и правилата на Европейския съюз, необходими за функционирането на Икономическия и паричен съюз, в следните области:

- а) евробанкноти и евромонети;
- б) предотвратяване на измами и на подправяне на парични и непарични разплащателни средства;
- в) медали и отличителни знаци;
- г) необходими мерки за използване на евро като единна валута, приети въз основа на член 133 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- д) банково и финансово законодателство, включително правните актове, приети от Европейската централна банка;
- е) предотвратяване на изпирането на пари;
- ж) задължения за предоставяне на статистически данни, установени от Евросистемата.

2. Френската република се ангажира да сътрудничи пълноценно на Европол на територията на Сен Бартелеми в областта на предотвратяването на измами и подправянето на разплащателни средства, както и на предотвратяването и борбата срещу изпирането на пари.

Член 4

Мерките, предприети от компетентните френски органи за транспониране на актовете, приети от Европейския съюз, включително актовете на Европейската централна банка, в областите, посочени в член 3, параграф 1 от настоящото споразумение, се прилагат автоматично при същите условия в Сен Бартелеми.

Член 5

Актовете на Европейския съюз, приети в областите, посочени в член 3, параграф 1, включително актовете на Европейската централна банка, които се прилагат пряко в държавите-членки, се прилагат автоматично при същите условия в Сен Бартелеми.

Член 6

Кредитните институции и, където е приложимо, останалите финансови институции, оправомощени да упражняват дейността си в Сен Бартелеми, имат достъп до системите за междубанков сетълмент и разплащания и до системите за сетълмент на ценни книжа в еврозоната при същите условия като тези, приложими към институциите, намиращи се в континентална Франция.

Член 7

Френската република представя на всеки две години пред Комисията и Европейската централна банка доклад за прилагането в Сен Бартелеми на правните актове и правила на Европейския съюз в приложното поле на настоящото споразумение. Този доклад включва списък на пряко приложимите актове на Европейския съюз, включително актовете на Европейската централна банка, които се прилагат автоматично в Сен Бартелеми по силата на член 5 от настоящото споразумение. Първият доклад се представя преди края на 2012 г.

Член 8

1. При необходимост се свиква Съвместен комитет. Той се председателства от Комисията и се състои от представители на Европейския съюз и на Френската република.

2. Делегацията на Европейския съюз се председателства от Комисията и включва представители на Европейската централна банка.

3. Съвместният комитет се събира по искане на член от делегацията на Европейския съюз или на Френската република за разглеждане на всякакви проблеми, които биха могли да възникнат при прилагането на настоящото споразумение.

Член 9

Съдът на Европейския съюз притежава изключителна компетентност за решаването на всякакви спорове между страните, които могат да възникнат при прилагането на настоящото споразумение и които не са могли да бъдат решени в рамките на Съвместния комитет.

Член 10

Европейският съюз или Френската република могат да прекратят настоящото споразумение след предизвестие от една година.

Член 11

Настоящото споразумение влиза в сила на 1 януари 2012 г., след като страните са се нотифицирали взаимно за приключването на техните собствени ратификационни процедури.

Член 12

Настоящото споразумение се изготвя в два екземпляра на френски и на английски език. Текстове на всеки от двата езика са еднакво автентични.

За Европейския съюз

За Френската република

XXX

XXX